

УДК 811.075

ЛЕВАНДРОВСКАЯ Нина Витальевна,
кандидат филологических наук, доцент

LEVANDROVSKAY Nina Vital'evna,
Candidate of Philological Sciences, Associate
Professor

**ИНТЕРАКТИВНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ В ОБУЧЕНИИ
ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ОРИЕНТИРОВАННОМУ
АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ В ВОЕННОМ
АВИАЦИОННОМ ВУЗЕ**

**INTERACTIVE TECHNOLOGIES IN
PROFESSION-ORIENTED ENGLISH
TEACHING AT THE MILITARY AIR FORCE
ACADEMY**

Данная статья посвящена проблеме применения интерактивных методов в обучении профессионально-ориентированного английского языка для авиационных специалистов. Интерактивная методика профессионально-ориентированного обучения на современном этапе включает обучение в сотрудничестве, индивидуально-дифференцированный подход и профессионально-речевое взаимодействие участников в процессе коллективного усвоения специальных знаний. Моделирование реальных профессиональных ситуаций на основе интерактивных заданий формируют правильные речевые и поведенческие стратегии будущих специалистов.

The article is devoted to the problems of interactive methodology usage in profession-oriented English teaching for aviation specialists. Nowadays profession-oriented teaching based on interactive methods implies collaboration learning, individual differentiated approach and professional communicative interaction aimed at collective mastering of special knowledge. Proper communicative and behaviour strategies are formed on the basis of interactive tasks that simulate real professional situations.

Ключевые слова: профессиональная коммуникация, профессионально-речевые компетенции, профессионально-ориентированный язык, интерактивные технологии, метод коллективного обучения, парные и групповые формы взаимодействия, коммуникативные и поведенческие стратегии, моделирование профессионального общения.

Keywords: professional communication, professional communicative competences, profession-oriented language, interactive technologies, student team learning, pair and group forms of interaction, communicative and behaviour strategies, simulation of professional communication.

Качественная языковая подготовка авиационных специалистов военного вуза предполагает формирование устойчивых и прочных навыков владения английским языком в рамках профессиональной коммуникации. Формирование языковой компетентности необходимого уровня для авиационных специалистов обусловлено требованиями Стандарта ИКАО, что должно способствовать повышению безопасности полетов и эффективному осуществлению профессиональной коммуникации [1].

Обучение английскому профессионально-ориентированному языку в военном вузе осуществляется в рамках двух дисциплин «Иностранный язык» (ИЯ) и «Авиационный английский язык» (ААЯ). Содержание материалов охватывает темы, наиболее значимые и важные для подготовки будущих пилотов, диспетчеров и техников. Методика профессионально-ориентированного обучения ИЯ и ААЯ включает: 1) функционально-коммуникативный подход; 2) оптимальное соотношение основных видов речевой деятельности на разных этапах обучения; 3) ситуативно-ролевую обусловленность учебной деятельности; 4) индивидуализацию обучения; 5) применение интерактивных методов обучения; 6) использование ТСО и новых технологий обучения.

Лимит часовой нагрузки и особенности военной подготовки курсантов ограничивают возможности преподавателя в эффективном профессионально-ориентированном обучении английскому языку. Поиск новых форм и инновационных приемов методики преподавания способствует качественному решению данных проблем и открывает новые возможности в изучении и усвоении материала. В последние годы с этой целью широко применяются интерактивные технологии обучения, задачей которых является создание более комфортных условий для учащихся на занятиях, активное вовлечение их в процесс познания для взаимодействия в учебной деятельности. Индивидуальный вклад каждого в ходе работы направлен на обмен знаниями, идеями и мнениями, повышение мотивации в изучении языка, расширение источников информации и формирование активной позиции в обучении. Интерактивные технологии базируются «на парных и групповых формах взаимодействия, активности обучаемых, перераспределении ролей преподавателя и учащихся, обязательной обратной связи» [2, с. 23]. Под интерактивными технологиями, как правило, подразумевают целый комплекс средств и приемов (технических, методических и лингводидактических), применяемых для интенсификации процесса обучения во всех видах речевой деятельности.

Специфика обучения иностранному языку в военном авиационном вузе предполагает целенаправленное овладение терминологией языка специальности, необходимой для форми-

рования профессионально-речевой компетенции. Усвоение специальной лексики целесообразно проводить методом коллективного обучения (Student Team Learning) в дифференцированных группах, «где все обучают каждого, и каждый обучает всех» [3, с. 8]. После фронтальной фонетической отработки слов группам из 3–4 человек предлагаются языковые задания по активизации лексики в речи: 1) перевести интернациональные слова, используя языковую догадку: *servicemen, military, personnel, command, mission, ammunition*; 2) определить значение слова (словосочетания) по дефиниции: *accuracy is the ability to hit the target without making mistakes*; 3) соотнести и перевести слова по картинке; 4) вывести значение слова из контекста предложения: *Armored personnel carriers were designed to make the transportation of infantry possible*; 5) соотнести сокращения и их полные формы: *MAJCOM – major command, SECAF – secretary of the Air Force*, и т.д. Контроль выполнения заданий осуществляется внутри групп, для чего распределяются соответствующие роли участников (организаторы, координаторы, контролеры, оценщики и так далее). Закрепление лексики можно выполнить, используя интерактивный прием «снежный ком»: по цепочке участники групп составляют словосочетания с ключевыми словами и переводят их: *air command, support command, major command, personnel and training command, strike command*.

Важным компонентом интеракции («взаимодействия») является использование мультимедийных комплексов, интерактивной доски для активизации терминологической лексики в предложениях. На специально созданных слайдах курсантам предлагается: 1) вписать недостающие слова или закончить предложения: *The smallest AF organization unit is...*; 2) нарисовать схему структурной организации ВВС; 3) определить недостающие элементы в званиях вооруженных сил или расположить их по порядку и так далее.

Интерактивные формы работы предполагают не только взаимодействие участников интеракции между собой и преподавателем, но и взаимодействие с содержанием учебного материала в процессе его коллективного усвоения [4]. Так, обучение грамматическим структурам целесообразно проводить с помощью заданий функционально-коммуникативного характера в ситуативно-диалоговой форме: 1) Use Present Perfect forms: *Your pen-friend has just completed basic cadet training at Lackland AFB. What activities has he undergone? How long has he stayed there? What has he learnt? Has he had basic marksmanship? What rank has he been enlisted? When has he received shoulder boards? Has he taken the Honour Oath?* Работа в группах может включать также формально-языковые задания: 2) распределить слова с формами *-(e)s* по категориям в таблице (Noun Plural Form, Present Simple, Noun in the Possessive Case): *officers' insignia, uniforms, flies*; 3) определить из группы слов только существительные или образовать прилагательные с помощью суффиксов.

Задания выполняются как на карточках, так и в виде компьютерных заданий, мультимедийных презентаций. Важен индивидуально-дифференцированный подход, профессионально-ориентированная тематика заданий, связанная с личным опытом обучаемых, и обязательное вовлечение всех участников в процесс интерактивного обучения. Роль преподавателя сводится к инструкторско-организующей, распределяющей и оценивающей, тогда как субъекты учебной деятельности из пассивных потребителей информации становятся равноправными участниками учебного процесса по овладению знаниями [5, с. 43]. Интерактивные формы заданий стимулируют мыслительную деятельность обучаемых, активизируют их самостоятельность и мотивацию, повышают интерес к изучению иностранному языку. При обучении чтению особое внимание уделяется работе со специальным текстом, умению извлекать и обрабатывать терминологическую информацию, использовать ее в речи при дальнейшем обсуждении проблемных вопросов.

Интерактивные задания по чтению специальных текстов предполагают работу в группах методом «Learning Together». Всем группам даются одинаковые задания, сначала предтекстовые для выделения и усвоения ключевой лексики: 1) найти в тексте эквиваленты на английском языке; 2) составить словосочетания из двух групп слов; 3) соотнести слова по их дефиниции, и т.д. Послетекстовые задания включают различные проблемные вопросы по тексту, выражения согласия и несогласия, обсуждение в форме дискуссии: *Read an extract from a booklet for the British Army recruits. What characteristics should we look for in our potential officers? Why?* Задания выполняются индивидуально в группах, а результаты и контрольные вопросы текста обсуждаются вместе с преподавателем, в ходе чего проверяется уровень понимания прочитанного, умение грамотно выстроить высказывание на английском языке, происходит обмен мнениями.

Важным видом обучения профессионально-ориентированному иностранному языку является аудирование как один из самых сложных перцептивных механизмов речевой деятельности. Формирование аудитивных навыков «задействует механизмы восприятия, внутреннего про-

говаривания, сличения-узнавания, логического понимания, фонематический слух, слуховую память, оперативное запоминание» [6, с. 89]. В условиях ограниченных временных рамок занятия преподавателю необходимо поставить конкретную речевую задачу аудирования и с помощью заданий нацелить обучаемых на извлечение определенной информации, дать опору в виде ключевых слов и вопросов: Watch the film 'New NATO strategic concept'. What threats and challenges does the modern world face? What factors is the new NATO strategic concept based on? What's the alliance's aim in the light of new threats? Work in pairs and use key words: *spreading threat of terrorism, ballistic missile attack, global cyber war, deterrence in defense, to enhance security*.

Одним из важных аспектов профессионально-ориентированного обучения иностранному языку является погружение в профессионально-речевое взаимодействие на основе ролевых и деловых игр. Игра как действенный инструмент учебной деятельности воссоздает «социальное и межличностное взаимодействие между коммуникантами, формирует их коммуникативные и поведенческие стратегии на основе решения проблемных задач» [7, с. 123]. Моделирование ситуаций, максимально приближенных к реальным, формирует необходимые коммуникативные компетенции для успешного профессионального взаимодействия.

Профессиональное речевое общение направлено на обмен, хранение и передачу специальными знаниями и регламентируется совокупностью кодифицированных норм и установленных правил, специфическими для каждого вида профессиональной деятельности [8]. Так, обучение основам радиообмена по дисциплине «Авиационный английский язык» строится на диалоговом общении, моделируя профессиональное общение авиадиспетчера и пилота через стандартные ситуации в системе воздушной связи. Опорным материалом служит стандартная фразеология радиообмена и типичные модели диалогов, принятых в строго определенных ситуациях. Задача таких ролевых ситуаций – наладить взаимопонимание между самолетом и землей: Make up exchanges requesting circuit joining instructions. Use the following information: *call signs: G-SC; D-AP; F-JQ; C-JV; I-BD, wind: 030° 10 knots, QNH: 1006, RW: 03L*.

Ролевые и деловые игры решают проблемные задачи, стимулируют профессиональное мышление обучаемых и интерес к изучению иностранного языка через социально-значимые ситуации. Так, изучая тему «Безопасность полетов и авиационные происшествия», целесообразно провести деловую игру «Расследование авиационных происшествий». Задача преподавателя – провести инструктаж, дать необходимый наглядный и раздаточный материал, распределить роли участников: Dramatize a role play "Air Accident Investigation". Use the data from accident report and role instructions: 1. *Biggin Hill Airport Authority*. You are making notification of an air crash of Cessna Citation 500. Explain the commission members the details of the air crash. 2. *Chief inspector*. You are making a report about Cessna Citation's accident. Speak about the aim of investigation and results of the commission's work. 3. *Commission inspectors*. Put questions to the Airport Authority and Chief Inspector to find out details of an air crash.

В обучении профессионально-ориентированному языку авиационных специалистов наиболее успешно применяются такие интерактивные приемы, как ролевые диалоги, ситуации, деловые игры, проекты, обсуждения с элементами дискуссии, оперативные методы case study, brainstorm и другие. Арсенал интерактивных подходов может варьироваться и расширяться в комплексе с техническими и компьютерными технологиями.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЕ ССЫЛКИ

1. ICAO Doc. 9835. "Manual on the Implementation of the ICAO Language Proficiency Requirements", 2008.
2. Кларин М.В. Инновации в мировой педагогике: обучение на основе исследования, игры и дискуссии (Анализ зарубежного опыта). – Рига: НПЦ Эксперимент, 1995.
3. Лощина Л.А. Формирование профессионально-ориентированной компетентности студентов-филологов на основе интерактивного подхода. Автореф. дисс... к.п.н. – СПб.: Санкт-Петербургский университет, 2011.
4. Полат Е.С. Обучение в сотрудничестве // Иностранные языки в школе. – 2000. – № 1.
5. Ступина С.Б. Технологии интерактивного обучения в высшей школе: Учебно-методическое пособие. – Саратов.: Наука, 2009. – 52 с.
6. Алексеева Л.Е. Методика обучения профессионально-ориентированному иностранному языку. Курс лекций: методическое пособие. – СПб., 2007. – 136 с.
7. Платов В.Я. Деловые игры: разработка, организация и проведение: Учебник. – М.: Профиздат, 1991. – 156 с.
8. Исаева О.Н. Сущность профессионально-ориентированного обучения студентов-нефилологов иностранному языку // Вестник СамГУ. – 2007. – № 1.

REFERENCES

1. ICAO Doc. 9835. "Manual on the Implementation of the ICAO Language Proficiency Requirements", 2008.
2. Klarin M.B. Global pedagogical innovations: teaching on the basis of investigation, game and discussion. Riga: NPTs: "Experiment", 1995.
3. Loshchinina L.A. Profession-oriented competence development of the philology students on the basis of interactive approach. D.Phil. thesis abstract. St. Petersburg University, 2011.
4. Polat E.S. Collaboration learning. Foreign languages at school. 2000. №1.
5. Stupina S.B. Higher school interactive teaching technologies: Manual. Saratov.: "Nauka", 2009. 52 p.
6. Alekseeva L.E. Methods of profession-oriented foreign language teaching. Course of lectures. St. Petersburg.: Philological Department SPbGU. 2007. 136 p.
7. Platov V.Y. Business games: development, organization and realization: Manual. Moscow. Profizdat, 1991. 156 p.
8. Isayeva O.N. The essence of profession-oriented foreign language teaching of the non-philology students. Vestnik SamGU, 2007. №1.

Информация об авторе

Левандровская Нина Витальевна, кандидат филологических наук, доцент кафедры иностранных языков, Военный Учебно-научный Центр ВВС «Военно-воздушная Академия» им. Жуковского (филиал г. Краснодар), Краснодар, Россия
ninelle1705@mail.ru

Получена: 11.12.2014

Information about the author

Levandrovskay Nina Vital'evna, Candidate of philological Sciences, Associate Professor of Foreign Languages Department of Air Force Scientific Training Center (Krasnodar branch),

Krasnodar city, Russia
ninelle1705@mail.ru

Received: 11.12.2014